

Appendix loco ad Nomina
~~masculina~~ masculina. Subjun-
guntur in proximis ~~duabus~~ duabus
Tabellis sequentibus in
fatissima Nomina in qua
vis dialecto nonnihil vari-
antia, videlicet:

- Bóg Deus
- Ozha Pater
- Syn Filius
- Brat. Frater
- ~~pluribus~~

Dein sequuntur Anomala
Singularium Declinationum.

Et quidem Anomala Prima
prima Declinationis in Tabell
Tabellis X et XI

Anomala neutra, id est 2^{ae} Decli-
nationis in Tabellis XII et XIII

Anomala masculina, id est 3^{ae}
Declinationis in Tabellis
XIV et XV.

Denum in Tabella XVI subjun-
guntur illa nomina, que
comuniter in plurali usum
parantur.

Tabella VIII Exhibens Nomina quaedam ad tertiam Declinationem

Casus et numeri	Nomen Latinum	Carnioli, cum et Vindicum	Craticum seu Slavonicum	Dalmaticum cum	Bohemicum	Polonicum
In Singulari						
Nominativus	Deus	Bog vel Bug	Bog	Boogh, Bog	Loif	Bog
Genitivus	Dei	Boga vel Bogá	Boga	Bfogga	Loifa	Boga
Dativus	Deo	Bogu, vel Bogu	Bogu	Bfoggu	Lofu, ovi	Bogu
Accusativus	Deum	Bogá	Boga	Bfogga	Loifa	Boga
Vocativus	o Deus	o Bog v Bug	o Bose	o Boxe	o Lojn	o Boje
Sociativus	cum Deo	s' Bogom, am	z- Bogom	s' Boggom	z' Lofoim	z' Bogiem
Locativus	in Deo	v' Bogu, Bugu	vu Bogu	u' Boggu	w' Lofu, ovi	w' Bogu
In plurali						
Nominativus	Di	Bogovi, duali óva, et Bogá	Bogi, Bogovi	Bozi vel Bogovi	Lofi, Lofoim	Bogowie
Genitivus	Deorum	Bogov	Bogov	Bogov, gaa	Lofoi, iu	Bogow
Dativus	Diis	Bogam, óva, duali	Bogom	Bogovom	Lofoim	Bogom
Accusativus	Deos	Boge, óve duali, Bogá, óva	Boge	Boghe, Bogove	Lofoj	Bogov
Vocativus	o Di	Bogovi, duali, Bogá, óva	o Bogi	o Bozi, Bogovi	o Lofi, ovi	o Bogowie
Sociativus	cum Diis	s' Bogovi, duali, Bogam, óva, m. p.	z' Bogovmi,	s' Bogovi, ovi	z' Lofoj, óami	Bogami
Locativus	in Diis	v' Bogih, óviti, Duali Bogeh, óval	vu Bogih	u' Boghik, Pogo, v. rik.	w' Lofoj, óviti	w' Bogah
In Sing.						
Nominativus	Pater	Ozha vel Ozhe	Otecz, v. Otacz	Otaž	Otké	Oycie
Genitivus	Patris	Ozha vel Ozheta	Otepa	Otzav, oza v Oza	Otkén	Oyca
Dativus	Patri	Ozhu v Ozhetu	Otepu	Ozu	Otki, ovi	Oycu
Accusativus	Patrem	Ozha v Ozheta	Otepa	Oza	Otkén	Oyca
Vocativus	o Pater	o Ozhe	o Otecz v Otacz	o Occe	o Otki	o Oycze
Sociativus	cum Patre	s' Ozham, v. otez, tam, em	z- Otcem	s' Ozem, v. Ozom	z' Otkim	Oycem
Locativus	in Patre	v' Ozhetu, vel patris Ozhetu, Duali, Ozhetje, duali	vu Otepu	u' Ozu	w' Otki	w' Oycu
In Plur.						
Nominativus	Patres	Ozhetje duali Ozheta	Otepi	Ozi	Otki, Otkom	Oycowie
Genitivus	Patrum	Ozhetov	Otepor	Ozaga	Otki	Oycow
Dativus	Patribus	Ozhetam, duali Ozhetama	Otepom	Ozem v Ozim	Otkim	Oycow
Accusativus	Patres	Ozhetje duali Ozheta	Otepe	« Oze	Otkén	Oycow
Vocativus	o Patres	o Ozhetje duali Ozheta	o Otepi	o Ozi	o Otki, ovi	o Oycowie
Sociativus	cum Patribus	s' Ozhetim, duali Ozhetama	z- Otepmi	s' Ozima	z' Otki	Oyami
Locativus	in Patribus	v' Ozhetih, duali Ozhetah	vu Otepih	u' Ozjih v Ozih	w' Otki	w' Oycach

Polonicum Moscoviticum

Bog Bogь

Boga Boga Boga

Bogu Bogu Bogu

Boga Boga Boga

o Boze o Boshe Bozhe

z Bogiem Bogom Bogomb

w Bogu Boze Bogь

Bogowie Bogi Bogи

Bogow Bogov Bogovb

Bogom Bogam Bogamb

Bogom Bogи Bogи

o Bogowie o Bogi Bogи

Bogami Bogami Bogami

w Bogach Bogach Bogach

Oycies Otec Otcь

Oyci Otcz Otczа

Oyciu Otczu Otczu

Oyci Otczа Otczа

o Oycze o Otcz Otcz

Oycem Otczom Otczomb

w Oyciu Otcze Otcz

Oycowie Otczi Otczi

Oycow Otczov Otczovb

Oycom Otczam Otczamb

Oycow Otczi Otczi

o Oycowie Otczi Otczi

Oyami Otczami Otczami

w Oycach Otczach Otczach

Tabella ~~VIII~~ IX Continuatio eorum Nominum ad

Casus et Numeri	Nomen Latini	Carniolicum seu Vindicum	Croaticum seu Slavonicum	Dalmaticum	Bohemicum	Polonicum
<i>In Singulari</i>						
Nominativus	Filius	Syn	Syn	Sijn	Syn	Syn
Genitivus	filii	Syni, et Syna	Syna	Sina	Syna	Syna
Dativus	filio	Synu, synova	Synu	Sinu	Synu, Synovi	Synovi
Accusativus	filium	Syna, syni	Syna	Sina	Syna	Syna
Vocativus	o fili	o Syn	o Syn	o Sine	o Syni, Syna	o Synu
Sociativus	cum filio	s' Synam, om	z' Synom	s' Sinom	d' Synom	Synem
Locativus	in filio	v' Synu	vu Synu	u' Sinu	w' Synu, ovi	w' Synu
<i>In Plurali</i>						
Nominativus	Filii	<i>Plur. et duali</i> Syni, Syni duali Syna, ova	Syni, Syni duali Syna	Sinovi	Synom	Synowie
Genitivus	filiorum	Synov, —	Synov	Sinovaa, Sinov	Syni, Syni	Synov
Dativus	filii	<i>Synam, ova duali</i> Synam, ova	Synom	Sinom	Synom	Synom
Accusativus	filios	<i>Synov, duali</i> Synov, Syni	Synov	Sinov	Synov	Synov
Vocativus	o filii	o Synov, Syni duali, Syna, ova	o Syni	o Sinovi, Syni	o Synom	o Synovie
Sociativus	cum filiis	s' Synovam, Synam Syni, duali Syna	z' Synomi	s' Sinovom	d' Synom	Synomi
Locativus	in filiis	v' Synih, Synih duali Synih	vu Synih, jeh	u' Sinovih, eh	w' Synih, jeh	w' Synach
<i>In Singulari</i>						
Nominativus	Frater	Brat Vindice Brater, aut Brat	Brat	Brat	Bratr	Brat
Genitivus	fratris	Brata	Brata	Bratta	Bratna	Brata
Dativus	fratri	Bratu	Bratu	Brattu	Bratnu, ovi	Bratu
Accusativus	fratrem	Brata	Brata	Bratta	Bratna	Brata
Vocativus	o frater	o Brat	o Brate	o Bratte	o Bratr	o Bracie
Sociativus	cum fratre	s' Bratom, pa m	z' Bratom	s' Brattom	d' Bratom	Bratem
Locativus	in fratre	v' Bratu	vu Bratu	u' Brattu	w' Bratnu, ovi	w' Bratu
<i>In Plurali</i>						
Nominativus	Frates	<i>Plur. et duali</i> Bratje, duali Brata	Brati Bratja, duali Bratta	Bracchia, chje	Bratiri	Bracia
Genitivus	fratrum	Bratov	Bratov	Brattov, bra taa	Bratirja	Braci
Dativus	fratribus	Bratam, ama	Bratom	Bratom	Bratirju	Braciam, br
Accusativus	fratres	Brate, d' Brata	Brate	Bratte	Bratirju	Bracia, br
Vocativus	o fratres	o Bratje, d' Brata	o Bratja	o Bracchia, chje	o Bratiri	o Bracia
Sociativus	cum fratribus	s' Bratim, d' Bratom ma	z' Bratom	s' Bratim, ima	d' Bratirju	Bracia
Locativus	in fratribus	v' Bratih, d' Bratah	vu Bratih, jeh	u' Brattih, jeh	w' Bratirju	w' Braciach Braci

tertia m
Polonicum
Syn
Syna
Synovi
Syna
Synu
Synem
Synu
Synovie
Synov
Synom
Synov
Synov
Synovie
Synami
Synach
Brat
Brata
Bratu
Brata
Bracie
Bratem
Bratu
Bracia
Braci
Braciam, br
Bracia
Bracia
Braciach
Braci

Tertia in Declinatione in Sestantium

Polonicum Moscovi-
ticum

Syn	Syn	Сынъ
Syna	Syna	Сына
Synowi	Syni	Сыну
Syna	Syna	Сына
Syni	Syni	Сынъ
Synem	Synom	Сыномъ
Syne	Syni	Сыну
Synowie	Syni	Сыни
Synow	Synow	Сыновъ
Synom	Synom	Сынамъ
Synow	Syni	Сыни
Synowie	Syni	Сыни
Synami	Synami	Сынами
Synach	Synach	Сынахъ
Brat	Brat	Братъ
Brata	brata	Брата
bratu	bratu	Брату
brata	brata	Брата
o bracie	o brat	Братъ
bratem	bratom	Братомъ
u bratu	bratu	Брату
Bracia	Bratja	Братья
braci	Bratow	Братовъ
braciam, braci	bratam	Братамъ
Bracia, braci	brati	Брати
o Bracia	bratja	Братья
Bracia	bratami	Братами
u Braciach, u Braci	bratach	Братахъ

Tabella X Comprehendens anomala Prime Declinationis

Casus et Numeri	Nomen Latini	Carniolicum et Vindicum	Croaticum seu Slavonicum	Dalmaticum	Bohemicum	Polonicum
In Singulari						
Nominativus	mater	mati	Majka, mati	Matti	Mata, Mati Matni, Matka	Matka
Genitivus	matris	matere	majke, matere	matkere	Matni, Matky	Matky
Dativus	matrī	matere	majki, matere	matkeri	Matni, Matka	Matki
Accusativus	matrem	mater	majku, mater	matker	Matni, Matka	Matka
Vocativus	o mater	o mati	o majka, mati	o matti	o Matni, Mati, Ma o Matko	o Matka
Sociativus	cum matre	s' materjo	z- majkum z- matkum	s' matkeron	s' Matni, s' Matka	Matka
Locativus	in matre	v' materij	vu majki, ma teri	u matkeri	w Matni, w Mat ka	w Matki
In plur.						
Nominativus	matres	matere	majke, matere	matkere	Matni, Matky	Matky
Genitivus	matrum	matere	majk, kiki, et matere	matkera	Matni, s' Matka	Matka
Dativus	matribus	matere	majkam, matkam	matkeram	Matni, Matka	Matka
Accusativus	matres	matere	majke, matere	matkeram	Matni, Matky	Matky
Vocativus	o matres	o matere	o majke, matere	o matkere	o Matni, Matky	o Matky
Sociativus	cum matribus	s' materami	z- majkami, mat kam	s' matkerami	s' Matni, s' Matka	Matka
Locativus	in matribus	v' materah	vu majkah, mat kam	u matkerah	w Matni, w Mat ka	w Matka
In singulari						
Nominativus	Filia	hyhy	Kchi	Kchi	den, dena cienka	Corka
Genitivus	filiae	hyhere	Kchere	Kchjere	cienka	Corky
Dativus	filiae	hyheri	Kcheri	Kchjeri	cienka	Corkie
Accusativus	filiam	hyher	Kcher	Kchjer	cienka	Corka
Vocativus	o filia	o hyhy	o Kchi	o Kchi, Kchere	o cienka	o Corka
Sociativus	cum filia	s' hyherjo	z- chetum	s' Kchjerom	s' cienka	Corka
Locativus	in filia	v' hyheri	vu Kcheri	u Kchjeri	w cienka	w Corkie
In plurali						
Nominativus	filiae	hyhere	Kchere	Kchjeri	cienka	Corky
Genitivus	filiarum	hyhery	Kcherah, Kcherih	Kchjerij	cienka	Corka
Dativus	filialibus	hyheram	Kcheram	Kchjeram	cienka	Corkom
Accusativus	filias	hyhere	Kchere	Kchjeri	cienka	Corky
Vocativus	o filiae	o hyhere	o Kchere	o Kchjeri	o cienka	o Corky
Sociativus	cum filialibus	s' hyherami	z- chetami	s' Kcherinajama	s' cienkami	Corkami
Locativus	in filialibus	v' hyherah	vu Kcherah	u Kchjerah	w cienka	w Corka

in Slaviciis Dialectis

	Polonicum	Moscoviticum	
	Matka	Mat	Мать
	Matky	Materi	Матери
	Matkie	Materi	Матери
	Matke	Mater	Матерь
	o Matke	o Mat	Мать
	Matkai	Materju	Матерью
	w Matkie	Materi	Матери
	Matky	Materi	Матери
	Matkek	Materej	Матерей
	Matkom	Materjam	Матерямъ
	Matky	Materej	Матерей
	a matky	o Materj	Матери
	Matkami	Matermi	Матерями
	w Matkach	Materjach	Матеряхъ
	Corka	Dozra	Дочь
	Corky	Dozheri	Дочери
	Corkie	Dozheri	Дочери
	Corka	Dozher	Дочерь
	o Corke	o Dozra	Дочь
	Corka	Dozherju	Дочерью
	w Corkie	Dozheri	Дочери
	Corky	Dozheri	Дочери
	Corek	Dozherej	Дочерей
	Corkom	Dozherjam	Дочерямъ
	Corky	Dozherej	Дочерей
	o Corky	o Dozheri	Дочери
	Corkami	Dozhermi	Дочерьми
	w Corkach	Dozherjach	Дочеряхъ

Tabella XI Continuatio Anomalorum Prima Declinationis

Casus et Numeri	Nomen Latinum	Carniolicum seu Vindicum	Croaticum seu Slavonicum	Dalmaticum	Bohemicum	Polonicum
<i>In Singulari</i>						
Nominativus	Manus	Roka	Ruka	Ruka	Ruka	Roka
Genitivus	manus	Roke	Ruke	Rukee	Rukby	Roky
Dativus	manui	Roki	Ruki	Ruki	Ruka	Rokie
Accusativus	manum	Roko	Ruku	Ruku	Rubi	Rokla
Vocativus	o manus	o Roka	o Ruka	o Ruka	o Ruka	o Roka
Sociativus	cum manu	s' roko	z- rukum	s' rukom	z Rukau	Reka
Locativus	in manu	v' roki	vu ruki	u Ruki	w Rubi, n	w Rokie
<i>in Plurali</i>						
Nominativus	manus	Plur. adualis Roke, dual roke	Ruke	Ruke	Plur. vel potius Rucen	Rece
Genitivus	manuum	Rok —	Ruk, Rukih, et	Rukaa	Rubau, sou	Raki, Ruk
Dativus	manibus	Rokam, —	Rukam	Rukam	Rubau, oum	Rekom
Accusativus	manus	Roke —	Ruke	Ruke	Rucen	Rece
Vocativus	o manus	o Roka	o Ruke	o Ruke	o Rucen	o Rece
Sociativus	cum manibus	s' rokam, ^{dual} rokama	z- rukami	s' rukamijama	z Rubama	Rekami, rekam
Locativus	in manibus	v' rokah —	vu rukah	u rukah	w Ruboi	w Rukah, et w Roka
<i>In Sing.</i>						
Nominativus	Pes	Noga	Noga	Nogha	Nofa	Noga
Genitivus	pedis	Noge	Noge	Noghe	Nofy	Nogy
<i>et si ulterius in ceteris casibus singulari numeri regulariter</i>						
<i>In plurali plus: et dualis plur. vel potius dualis</i>						
Nominativus	Pedes	Noge, Noge	Noge	Noghe	Nozn, Nofy	Nogy
Genitivus	pedum	nog, nogu	z nog, ih, et	nogaa	Nofau, fou	Nog
Dativus	pedibus	nogam, nogam	nogam	nogham	Nofau, oum	Nogom
Accusativus	pedes	noge	noge	noghe	Nozn	Nogy
Vocativus	o pedes	o noge	o noge	o noghe	o Nozn	o Nogy
Sociativus	cum pedibus	s' nogam, ^{dual} nogama	z- nogam	s' nogamijama	Nofama	Nogami
Locativus	in pedibus	v' nogah	vu nogah	u nogah	w Nofou	w nogach
<i>In Sing.</i>						
Nominativus	Sanguis	Kry, ker	Kero	Karv	Prwo	Krew
Genitivus	Sanguinis	Kriwy, Kriji, vel Keri	Kerri	Karvi	Prwi	Krwi
Dativus	Sanguini	Kriwi vel Keri, Kriji	Kerri	Karvi	Prwi	Krwi
Accusativus	Sanguinem	Kry	Kero	Karv	Prwo	Krew
Vocativus	o sanguis	o Kry	o Kero	Karv	o Prwo	o Krwi
Sociativus	cum sanguine	s' Kriwo, Keriwo	z- Kerijum	s' Karvijum	z Prwij	Krwi
Locativus	in sanguine	v' Kriwi, Keriwi	vu Kerri	u Karvi	w Prwi	w Krwi

Polonicum Moscoviticum

Reka	Ruka	РУКА
Reky	Ruki	РУКИ
Rekie	Ruke	РУКѢ
Reke	Ruku	РУКУ
o Reke	o Ruka	o RUKA
Reka	Rukoju v Rukoj	РУКОЮ РУКОИ
w Rekie	Ruke	РУКѢ
Rece	Ruki	РУКИ
Raki, Rekeku	Ruk	РУКѢ
Rekom	Rukam	РУКАМЪ
Rece	Ruki	РУКИ
o Rece	o Ruki	o РУКИ
Rekami, rekoma	Rukami	РУКАМИ
w Rekach, et w Reke	Rukach	РУКАХЪ.
Noga	Noga	НОГА
Nogy	Nogi	НОГИ
Nogy	Nogi	НОГИ
Nog	Nog	НОГѢ
Nogom	Nogam	НОГАМЪ
Nogy	Nogi	НОГИ
o Nogy	o Nogi	o НОГИ
Nogami	Nogami	НОГАМИ
w nogach	Nogach	НОГАХЪ
Krew	Krou	КРОВЬ
Krowi	Krowi	КРОВИ
Krowi	Krowi	КРОВИ
Krew	Krou	КРОВЬ
o Krowi	o Krou	КРОВЬ
Krowia	Krowiu	КРОВІЮ
w Krowi	o Krowi	КРОВИ

Adnotationes

In Polonico notandum est nomen
Mośa et Waszei vel Wasz. ~~in situ~~
li loco adhibetur. ~~Qua~~
~~in declinatione~~
in singulari

Nom.
Nom: Mośi. Waszei, Wasz
Gen: Mośii Waszei
Dat: Mośii Waszei
Acc: Mośii Waszei
Voc: Mośii
in fem: Mośia
Loc: w Mośii Waszei
in Plur:
Nom: Mośi Waszei
in fem: Mośie Waszei, Waszeiom
Gen: Mośiow Waszei, Waszeiom
Dat: Mośiom Waszeiom
Acc: Mośiow Waszei
in fem: Mośie
Voc: Mośi casei
in fem: Mośie
Loc: w Mośiach Waszeiach
Cujus titulusum vide in Gram-
maticis Polonicis.

Et similia in ~~omnibus~~ casibus
singularis numeri regulis ~~de~~
~~declinatione~~

Tabella XII Continens Anomala 2^{da} Declinationis id est nomi;

Casus et Numeri	Nomen Latinum	Carniolicum seu Vindicum	Coaticum seu Slavonicum	Dalmaticum	Bohemicum	Polonicum
<i>In Singulis Inter Anomala hujus Declinationis primo loco numeramus duo</i>						
Nominativus	Oculus	Okó, okú	Okó	okko	Okó	Okó
Genitivus	oculi	okhesta	oka	okka	Oká	oka
Dativus	oculo	okhesu	oku	okku	Okú	oku
Accusativus	oculum	oka, okú	oko	okko	Okó	oko
Vocativus	ocule	o oko, oku	o oko	o okko	o Okó	o oko
Sociativus	cum oculo	s' okhestam, som 2 - okom	s' okkom	s' okkom	s' Okóm	okom
Locativus	in oculo	v' okhesi	vu' oku	u okku	w Okú, n	w oku
<i>In plurali vel potius duali.</i>						
Nominativus	Oculi	Okhy	Ochi	Oechi ^{badva} / okka	Oci Oci	Oczy
Genitivus	oculorum	Okhy	Ochih	Oechij	Ocij	oczuh
Dativus	oculis	Okhem	Ochjam, okom	okkam	ocjur	oczom
Accusativus	oculos	Okhy	Ochi	Occi	Oci	oczy
Vocativus	oculi	o okhy	o ochi	o occi	o oci	o oczu
Sociativus	cum oculis	s' okhmy, okhima 2 - ochmi	s' occina	s' occina	s' ocima	oczami
Locativus	in oculis	v' okhet	vu' ochih	u occijh	w ocijf	w oczach
<i>In Singulis</i>						
Nominativus	Auris	Vukó, vukú	Vuko	Uho	Uso	Ucho
Genitivus	auris	Vukhesta	Vuha	Uha	Usta	ucha
Dativus	auri	Vukhesu	Vuku	uhu	Usu	uchu
Accusativus	auri	Vukó, vukú	Vuko	uho	Uso	ucho
Vocativus	o auris	o Vukó, vuku	o Vuko	o uho	o Uso	o ucho
Sociativus	cum aure	s' Vukhesam, vukom 2 - vukom	s' uhom	s' uhom	s' Usom	uchom
Locativus	in aure	v' Vukhesi, vuki v' vuku	u uhu	u uhu	w Usu, n	w uchie
<i>In plurali vel potius duali.</i>						
Nominativus	auris	vukhesta, vuká	Vuka	Usci, uha	Ufi	ufzy
Genitivus	aurium	vukhesta	Vukah, ih	Uscij	Ufi	ufzu, ufzom
Dativus	auribus	vukhesam, ama	Vukom	u hom, uscim	Ufju	ufzom
Accusativus	auris	vukhesta, vuka	Vuka	ufci, uha	Ufi	ufzy
Vocativus	o aures	o vukhesta	o Vuka	o uscij, uha	o Ufi	o ufzy
Sociativus	cum auribus	s' vukhesama, mi 2 - vukomij	s' uscim, uhami	s' uscim, uhami	Ufima	ufzami, ufzy
Locativus	in auribus	v' vukhesih, ah	vu vukih, ah	u uscih, uhat	w Ufijf	w ufzach

Polonicum Slavonicum

oculus, et uisus, et uisus.

око	око	око
ока	ока	ока
оку	оку	оку
око	око	око
о око	о око	око
окоу	окоу	окомб
во око	око	окоѣ

оку	оку	очи
оку ^{et oculos}	окуе	о очей
окуом	окуам	очамб
оку	оку	очи
о оку	оку	о очи
окуми	окуми	очами
во окуах	окуах	окахъ

ухо	ухо	ухо
уха	уха	уха
уху	уху	уху
ухо	ухо	ухо
о ухо	оухо	о ухо
ухом	ухом	ухомб
во ухуе	ухе	ухѣ

уши	уши	уши
уши, ушю	ушей	ушеті
ушюм	ушам	ушамб
уши	уши	уши
о ушю	оуши	уши
ушамі, ушюта	ушамі	ушамі
	et ušmi	ушмы
во ушах	ушах	ушахъ

Tabella XIII continuationem eorumdem anomatorum 2^a Declinat^{is}

Casus et Numeri	Nomen Latinum	Carniolicum seu Vindicum	Croaticum seu Slavonicum	Dalmaticum	Bohemicum	Polonicum
<p>In plur: Inter hujus, id est 2^a Declinationis anomala, pro o <i>zreca</i> et cum autem priora duo vocabula in <i>zreca</i> regulatiter declinantur</p>						
Nominativus	miracula	zhudefa	Chudeffa	Cjudeffa	zazracn, diwoz	Cuda
Genitivus	miraculorum	zhudefov	Chudeffih, ah	Cjudeffaa	zazracn, diwoz	Cud
Dativus	miraculis	zhudefam	Chudeffom	Cjudeffom	zazracnu, diwozu	Cudom
Accusativus	miracula	zhudefa	Chudeffa	Cjudeffa	zazracn, diwoz	Cuda
Vocativus	o miracula	o zhudefa	o Chudeffa	o Cjudeffa	o zazracn, diwoz	Cuda
Sociativus	cum miraculis	s' zhudefami	z' Chudeffami	s' Cjudeffima	s' zazracnu, diwozu	Cudami
Locativus	in miraculis	v' zhudefah	vu. Chudeffah	u' Cjudeffeh, ih	u' zazracnu, diwozu	Cudah
In plurali						
Nominativus	Caeli	Nebefa	Nebefa	Nebefa	Nubnfa	Niebiofa, nubi
Genitivus	Coelorum	Nebefs	Nebefs, ih	Nebefaa	Nubnfa	Niebios
Dativus	Caelis	Nebefam	Nebefom	Nebefom	Nubnfum	Niebiosom
Accusativus	Caelos	Nebefa	Nebefa	Nebefa	Nubnfa	Niebiofa
Vocativus	o Caeli	o Nebefa	o Nebefa	o Nebefa	o Nubnfa	o Niebiofa
Sociativus	cum Caelis	s' Nebefamifmi	z' Nebefami	s' Nebefima	s' Nubnfamifma	Niebiofami
Locativus	in Caelis	v' Nebefih, ah	vu. Nebefih, ah	u' Nebefeh, ih	u' Nubnfih, ih	Niebiofih
In Singul:						
Nominativus	Corpus	Telo, telu	Telo	Tjelo	Tilo	Cialo
Genitivus	corporis	telefa	tela	tjela	Tila	Ciala
Dativus	corpori	telefu	telu	tjelu	Tilu	Cialu
Accusativus	corpus	telo, u'	telo	tjelo	Tilo	Cialo
Vocativus	o corpus	o telo, u'	o telo	o tjelo	o Tilo	o Cialo
Sociativus	cum corpore	s' telefamjom	z' telom	s' tjelom	s' Tilom	Cialom
Locativus	in corpore	v' telefi	vu. telu	u' tjelu	u' Tilu, ovr	u' Ciale
In plur:						
Nominativus	corpura	teleffa	tela	tjela	Tila	Ciala
Genitivus	corporum	telefs	tel, telah, telih	tjelaa	Til	Cial
Dativus	corporibus	telefam	telom, telam	tjelom	Tilum, am	Cialom
Accusativus	corpura	teleffa	tela	tjela	Tila	Ciala
Vocativus	o corpura	o teleffa	o tela	o tjela	o Tila	o Ciala
Sociativus	cum corporibus	s' telefamifmi	z' telmi	s' tjelmi, jima	s' Tilif, amif, ma	Cialami
Locativus	in corporibus	v' telefih, duof, ah	vu. telih, telah	u' tjeljih, ih		u' Cialah

Polonicum chosroviticum

	Chudo Chudo	miraculum, Neba, calum, et celo, corpus.
	declinentur, naturale n. h. n. d. m. hic subjicimus; tertium autem ob ali	
Cuda	Chudesa	Чудеса
Cud	Chudesa	Чудеса
Cudom	Chudesan	Чудесамъ
Cuda	Chudesa	Чудеса
Cuda	o Chudesa	Чудеса
Cudem	Chudesan	Чудесами
Cudah	Chudesan	Чудесахъ
Niebiosa, Nibia	Nebesa	Небеса
Nebios	Nebesa	Небеса
Nebiosom	Nebesan	Небесамъ
Niebiosa	Nebesa	Небеса
o Niebiosa	o Nebesa	Небеса
Niebiosami	Nebesan	Небесами
Niebiosah	Nebesan	Небесахъ
Cialo	Tjelo	Тѣло
Ciala	Tjela	Тѣла
Cialu	Tjelu	Тѣлу
Cialo	Tjelo	Тѣло
o Cialo	o Tjelo	o Тѣло
Cialom	Tjelom	Тѣломъ
o Ciete	Tjele	Тѣлѣ
Ciala	Tjelesa	Тѣлеса
Cial	Tjelesa	Тѣлесѣ
Cialom	Tjelesan	Тѣлесамъ
Ciala	Tjelesa	Тѣлеса
o Ciala	o Tjelesa	o Тѣлеса
Cialami	Tjelesan	Тѣлесами
o Cialach	Tjelesan	Тѣлесахъ

Adnotationes

In Bohemico, ut apparet, totaliter alia denominatio eorum habet, Chudo igitur vocatur Zagrad, vel Crump, et signifi

In Polonico Cud est generis masculini, declineturque regulariter, excepto vocativo singulari ubi dicitur cudu.

In ceteris dialectis convenit, nimirum: In Carniolico et Vindico Chudo, Chudo = Croatico Chudo -- Chudo = Dalmatico Chudo = Moscovitico Chudo ЧУДО

Adnotationes 2 In Carniolico, Nebo, Nebu = Croatic Nebo = Dalm. Nebbo = Bohem. Neba et est masculin, ut neutri. = Polon. Niebo = Moscovit. Nebo Hebo

Tabella XV Continuationem Anomalum 3^{io} Declinationis

Casus et Numeri	Nomen Latinum	Carniolicum seu Vindicum	Croaticum seu Slavonicum	Dalmaticum	Bohemicum	Polonicum
<i>In singulari</i>						
Nominativus	Infans	Otrok	otrok dete	Djete	^{det castu} Djetu ^{manicipi}	Dzieci
Genitivus	infantis	otroka	otroka deteta	djetetka	otroka, ad	dzieci
Dativus	infanti	otroku	otroku		otroku	
Accusativus	infantem	otroka	otroka	vide	otroka	vide
Vocativus	o infans	o otrok	o otrok	inferius	o otrok	inferius
Sociativus	cum infante	s' otrokam, om	z otrokom		s' otroku	
Locativus	in infante	v' otroki	vu otroku		w otroku	
<i>In plurali</i>						
Nominativus	infantes	^{Dualis} otroka ^{Pluralis} otrozi	otrozi		otrocy	
Genitivus	infantum	otrok	otrok ^{Vind. atruk} otrozih, otrokah		otrobu	
Dativus	infantibus	otrokama	otrokam otrokom		otrokom	
Accusativus	infantes	otrokam otroke	otroke		otrocy	
Vocativus	o infantes	otroka otrozi	o otrozi		o otrocy	
Sociativus	cum infantibus	s' otrokama s' otrozi, s' otrozmi	z otrozmi		s' otrocy, mi	
Locativus	in infantibus	v' otrokah v' otrozih	vu otrozih		w otrocy, juf	
<i>In singulari</i>						
Nominativus	Infans	Dete, Vindice djete	Dete	Djete	Diti	Dzieci
Genitivus	infantis	deteta	deteta	djetetka	diti	dzieci
Dativus	infanti	detetu	detetu	djetetku	diti	dzieci
Accusativus	infantem	dete	dete	djete	diti	dzieci
Vocativus	o infans	o dete	o dete	o djete	o diti	o dzieci
Sociativus	cum infante	s' detetam, om	z detetom	s' djetetom	s' diti	dzieci
Locativus	in infante	v' detetu	vu detetu	u djetetku	w diti	dzieci
<i>In plurali</i>						
Nominativus	infantes	^{Pluralis} deteta ^{Dualis} —	deteta, deteta	djetetka	diti	dzieci, diti
Genitivus	infantum	detet	detet, detet	djetetka, dje	diti	dzieci, diti
Dativus	infantibus	detetam, ^{dual} detetama	detetam	djetetkom	diti, jmi	dzieciom, diti
Accusativus	infantes	deteta	deteta	djetetka	diti	dzieci, diti
Vocativus	o infantes	o deteta	o deteta	o djetetka	o diti	dzieci, diti
Sociativus	cum infantibus	s' detetami, ^{dual} detetami, detetmi	z detetmi	s' djetetkima	s' diti, omi, nua, ma	dzieci, diti
Locativus	in infantibus	v' detetih, ^{dual} detetih	vu detetih, jah	u djetetkih, jah	w diti, juf	dzieci, diti, xach

Tabella XVI exhibens nomina, quae in communiter in pluribus

Nomen Latinum	Carniolicum seu Vindicum	Croaticum seu Slavonicum	Dalmaticum
Fores, gen: forium	Duri, davori, gen: dur, ^{dry}	Vrata hisna, g: vrāt	Vrata, g: vrataa
Portae, ae	Vrata, ^{vrāt}	Vrata	Vrata, idem
Ligna, orum	Dreva, vel derva, g: derv	Derva, g: derv	Darva, g: darvaa
Gemini, orum	Dvojshiki, dvozhiki, g: ov	Dvojki, dvojzi	Dvojzi, Blizanzi, g: nazaa
Pentecostes	Finkušti, g: kušti	Trojaki, gen: kov	Rusaglie, g: gliaa
Patibulum, f	Galge, gen: galg	Galge, galg	Vješiala, g: Vješialaa
Fides, fidium	Gofli, gen: gofel	Guple, gupel	Gustli, guslice, lizaa
Caligo, arum	Blashe, g: blas	Hlache, g: hlach	Gacchje, rogavize, aa
Femoralia, eum	Štiti, g: tit	Gache, g: gach	Gachize, g: gachizaa
Præsep, is	Jasle, jasligen, jasel	Jasle, g: jassel	Jasle, g: jasliz
Rastrum, i	Grablje, gen: grabel	Grebbe, g: grebel	Grebgle, g: gliaa
Secur, cotis	Jetra, gen: jeter	Jetra, g: jeter	Jetra, gen: jetree
Forceps, cyris	Klešče, kleščice, g: klešč	Klešče, gen: klešč	Kleščeta, gen: kleščeta
Plastrum, i	Kola, g: kol	Kola, gen: kol	Kollje, g: kolljaa
Lumbus, i	Ledija, gen: ledij	Legya, gen: Legy	Leghja, gen: leghjaa
Cerebrum, i	Mušgani, g: nov	Mogyani, gen: ik, ov	Moxdani, g: nij
Sinus, us	Nedërje, nedërge, g: derg, ^{gen: nedërji}	Nadra, gen: nader, ^{nadril, ak}	Nyidro, g: dra
Cerypicilla vel Conspicilla.	Škregli, g: ov	Ochali, gen: luh, ah	Ocnize, gen: nizaa
Organum, i	Orgle, gen: orgel	Orgule,	Zjevnik, g: ka
Furfur, ris	Otróbi, gen: otróbov	Bošjeje, otruba	Baglie, gliaa
Feretrum, i	Päre, gen: pär	Nopilometvek	Martacki odär
Pectus, oris	Përzi, gen: perzi	Perzja	Parzi, gen: parzij
Pulmo, nis	Pluzha, gen: pluzh	Plyucha	Pluuchja, pluuchje
Tempora, um	Senzi, gen: senzov	Štepo oko	Vezi, gen: vesaa, ^{dual. vesa}
Traha, ae	Šeny, gen: šeny	Šany	Šaonize, gen: šaonizaa, ^{šaone}
Forfex vel forcipes	Škarje, gen: škarj	Škarje	Noxize, gen: noxizaa
Solum, i, vel pavimentum	Tla, gen: tla, tleh, ^{Vind: Tle, gen: tleh}	Tla, tleh	Tle, tli, gen: tleh
Therma, arum	Toplice, gen: topliz	Toplice, gen: topliz	Topla kupaliceeta
Furca, ae	Vile, gen: vil	Vile, vil	Ville, gen: villaa
Fuscinula, ae	Vilze, gen: vilz	Vilize, viliz	Villizee, gen: villizaa
Purgatorium, ii	Vize, gen: viz, ^{Vindice šize, gen: šiz}	Ochistnik, Ochischische, ^{čestto ochištavanja}	Ocistnik, gen: nika
Os, oris	Usta vel vusta, g: vust	Vušta, gen: vust, ik	Usta, gen: ustaa

Bohemica
 Avonia
 Vrata
 Cinwa
 Cuvigata
 Cijimuz
 Laticia
 Sibnic
 Gausla
 Dalfoti
 Vjodli
 Gysla
 Grabni
 Cetra
 Chypta
 Kolnic
 Androj
 Mozn
 Karva
 Plun
 gen: o
 Manfan
 Strubaj
 Manj
 Gofy
 Glic
 Zidovini
 Zilovini
 Duvig
 Kliz
 Zmni
 Gida
 Inglic
 Vidlic
 Dific
 Gida
 Guba

li unum unum usurpantur;

Bohemicum	Polonicum	Moscoviticum
Drzwi, gen. drzwi	Drzwi gen. drzwi	Dveri, Двери
Wrota, = wrot	Wrota = wrot	Varota Ворота
Drzewa, = drzew	Drzewa = drew	Drzewa Дрова д. Дров
Bliźnięta, bliźnięta	Bliźnięta	Bliźnięta, Ближнецы, Одновѣщники / Однобрюшники
Lutnia gen. lutnie	Świątki gen. Świątek	Świątki Пятдесятница
Wibnica, wibnica	Wibnica, gen. cy	Wibnica Висблица
Skrytka, gen. skrytki	Skrytka, g. skrytkow	Skrytka Скрытка
Spodnie, spodnie	Spodnie gen. der, gacie, i	Spodnie Штаны
Asi, gen. asy	Asi, Kotyła	Asi Ясли, д. Ясель
Grabie, gen. grabi	Grabie gen. grabi	Grabie Грабли д. Грабель
Wątrowa, gen. wątroby	Wątrowa, gen. wątroby	Wątrowa Печень, Лохкое
Kłobuzy, gen. kłobuzi	Kłobuzy, gen. kłobuzow	Kłobuzy, Клубцы, д. клубцы
Kolaska, gen. kolasek	Kolaska, g. y. Woz, gen. wozu	Kolaska Коласка Tęcza, Телѣга
Ladwa, gen. ladwy	Ladwa gen. ladwy	Ladwa Ладва
Mózg, gen. mózgu	Mózg gen. mózgu	Mózg Мозгъ gen. Мозга.
Grudka, gen. grudki	Grudka gen. grudki	Grudka Грудь, пазуха
Oczki, gen. oczek	Oczki, gen. oczek	Oczki, Очки
Organ, gen. organu	Organ gen. organu	Organ Organ, д. органъ
Otręby, gen. otrębów	Otręby gen. otrębów	Otręby Отруби
Grób, gen. grobów	Grób gen. grobów	Grób Гробница
Pierś, gen. pierści	Pierś, gen. pierści	Pierś Грудь
Legwo, gen. legwów	Legwo gen. legwów	Legwo Легкое
Wysoka, gen. wysokich	Wysoka, gen. wysokich	Wysoka и человека Високъ у чловека
Sanie, gen. sanek	Sanie, gen. sanek	Sanie Сани
Nożyce, gen. nożyc	Nożyce gen. nożyc	Nożyce Ножницы
Podszewka, gen. podszewek	Podszewka gen. podszewek	Podszewka Подшвы
Śpielnia, gen. śpielnik	Śpielnia gen. śpielnik	Śpielnia Шеплицы
Widły, gen. widły	Widły gen. widły	Widły Вилы
Widły, gen. widły	Widły, gen. widły	Widły Вилки
Czysta, gen. czyste	Czysta gen. czyste	Czysta Чистецъ
Usta, gen. ust	Usta gen. ust	Usta Уста Rota ротъ

